**[Video transcription with Chinese translation of Professor Tony McEnery at GCD8 Dinner，House of Lords, 8/12/202]**

Today, many of you heard me talk about our work at the Academy and the importance of dialogue. I'll just remind you of one or two points that I made. The key to dialogue, which ties nicely with the concept of graciousness in interactions between the UK and China, is mutual respect. We listen to one another and accept each other's points of view. We may not necessarily agree, but it's very important that we're able to exchange these viewpoints and understand them. That really has been the essence of today. We've heard very different perspectives from diverse cultures, not just the UK and China, but also discussions covering India, Brazil, and other contexts. We've also had wonderful input from colleagues in France, for example. So, we've been able to do that today, and as I said before, I think we've all come away enriched. We've each brought something to the table. We've shared in what's almost like an intellectual 'Jacob's join' – sharing one another's 'food (for thought).'

Now, we actually understand this terminal a little better. As I think I announced before the next Global China Dialogue, we'll be looking at the issue of AI and ethics. This is again is an interesting topic, with different epistemological positions being brought forward, but also considering AI as a social challenge, not just a technological one. Those involved in education, for example, realize that the social challenge has already arrived with technologies like ChatGPT and others. We are now having to cope with the impact they will have on education, which is entirely unplanned and organic. We, on the front lines, are figuring out how to deal with students using this technology. And use this technology they will. So, I'm very glad we will be looking at this topic next, as I think it's an area where Britain and China can exchange really different insights into a fascinating social problem, or indeed, a social opportunity.

So, I shall leave you with that thought, looking forward to our next dialogue, and of course, looking forward to another 10 years of the Academy. Thank you very much!

今天，你们许多人听我谈论了学术院的工作以及对话的重要性。我想提醒大家我提出的要点。对话的关键，与中英交流中的礼貌概念紧密相连，是相互尊重。我们倾听彼此，接受对方的观点。我们可能不一定同意，但能够交换这些观点并理解对方是至关重要的。这正是今天对话的本质。我们听到了来自不同文化的截然不同的观点，不仅是英国和中国，还包括了关于印度、巴西等其他背景的讨论。例如，我们还收到了来自法国同事的精彩意见。因此，我们今天能够做到这一点，正如我之前所说，我认为我们都从中受益匪浅。我们每个人都为这次会议贡献了一些东西。我们分享的就像一次智力上的“雅各布聚会”——分享彼此的“思想食粮”。

现在，我们实际上更好地理解了这一领域。正如我之前可能宣布的那样，下一次全球中国学术院的对话，我们将探讨人工智能和伦理的问题。这是一个有趣的话题，不仅有不同的认识论立场被提出，而且还考虑到人工智能作为一个社会挑战，而不仅仅是一个技术挑战。例如，教育界的人士已经意识到社会挑战已经到来，随着像ChatGPT这样的技术的出现。我们现在必须应对它们对教育的影响，这是完全没有计划的、自发的。我们这些在前线的人正在弄清楚如何处理学生使用这项技术的问题。而学生将会使用这项技术。因此，我很高兴我们下次将讨论这个话题，因为我认为这是一个领域，英国和中国可以交换对一个非常有趣的社会问题，或者确实是一个社会机会的截然不同的见解。

所以，我将这个想法留给你们，期待着我们的下一次对话，当然也期待着学院的又一个十年。非常感谢大家！